

## KINH ĐẠI BẢO TÍCH

### QUYỂN 3

*Hán dịch: Đời Đại Đường, Tam tạng Pháp sư Bồ-đề-lưu-chí.*

#### Pháp hội 1: BA LUẬT NGHI (Phần 3)

Tôn giả Đại Ca-diếp thưa:

–Bạch Thế Tôn! Rất lạ thay, những người ấy được nghe kinh pháp này, mà họ không có lòng yếm ly.

Phật bảo Đại Ca-diếp:

–Này Đại Ca-diếp! Nếu là kẻ có bốn điều sau đây, thì dù được nghe kinh pháp này, nhưng họ vẫn không yếm ly. Đó là nhiều phóng dật, không tin chắc nghiệp quả, không tin chắc đại địa ngục, không tin chắc mình sẽ chết.

Lại có kẻ vì có bốn điều dưới đây nên không yếm ly như lúc tráng niên khỏe mạnh tự cậy sức mạnh, mê say dục lạc, ham uống rượu, không suy gẫm quan sát để hiểu biết.

Nếu Tỳ-kheo có bốn điều dưới đây thì hủy báng Vô thượng Bồ-đề: Ác nghiệp thành thực chẳng biết phát lồ, chẳng rành nghiệp quả ác, làm ước dục với Tỳ-kheo-ni, cậy có Hòa thượng A-xà-lê, được nhiều người thương mến, theo thầy học tập vì tật đổ mà khinh chê thầy là ít học.

Này Đại Ca-diếp! Nếu có người được một pháp sau đây thì trọn nên bậc Sa-môn, Bà-la-môn, đối với tất cả pháp tâm vô sở trụ.

Này Đại Ca-diếp! Ví như có người rơi từ trên chót núi, liền cho rằng không có mặt đất cây cối rừng rậm, chỉ tưởng trống không mà dứt hơi thở.

Những kẻ chấp pháp cũng như vậy. Nếu chấp có nhãn, nhĩ... cùng chấp có tướng nhãn, nhĩ... hoặc chấp sắc, thọ... hoặc chấp trì giới, đa văn, tầm quý, kinh hành, được Bồ-đề... Đây đều không phải là pháp của Sa-môn, Bà-la-môn. Nếu có tướng chấp thì sẽ bị làm hại. Những gì làm hại? Chính là tham, sân, si vậy.

Nếu chấp tướng nhãn, nhĩ... thì thấy có sắc, thành... khả ái hay không khả ái, tất bị nhãn, nhĩ... làm hại. Đã bị hại thì sẽ bị hại nơi trong vòng địa ngục, ngạ quỷ, súc sinh, trời và người.

Do đâu mà bị hại? Do tưởng chấp.

Sao gọi là tưởng chấp? Chính là chấp ngã và ngã sở, chấp nam, nữ, địa, thủy, hỏa, phong, chấp thân chết xanh bầm, tan rã, xương trắng, chấp thắng giải thoát, chấp kia có phần ít giải thoát, đây không phần ít giải thoát, chấp hiện chứng, ta tùy niệm khác với quá khứ, khác với hiện tại, ta là quá khứ, ta là hiện tại, cho đến chấp Niết-bàn, thấy ta được Niết-bàn, với các pháp sinh tưởng chấp.

Này Đại Ca-diếp! Tóm lại, kẻ chấp trước thời với chỗ nào cũng sinh niệm tưởng, cho đến trong tánh không, họ vẫn có tất cả tướng niệm. Đây đều chẳng phải pháp Sa-môn, Bà-la-môn, đều chẳng phải hạnh Sa-môn, hạnh Bà-la-môn.

Này Đại Ca-diếp! Như Lai nói pháp Sa-môn, Bà-la-môn như hư không cùng với mặt đất. Vì sao? Vì hư không trọn không nghĩ rằng ta là hư không. Cũng vậy, bậc Sa-

môn, Bà-la-môn trọn không tự nói ta là Sa-môn, Bà-la-môn. Các pháp cũng không tự nói là pháp Sa-môn, Bà-la-môn. Không tạo tác không trừ bỏ, đây gọi là Sa-môn, Bà-la-môn.

Này Đại Ca-diếp! Như có kẻ giữa đêm tối múa tay chân, động đầu mặt, rồi nói rằng ta đùa cột thế gian! Ta đùa cột thế gian! Ý ông thế nào, họ đùa cột ai?

Tôn giả Ca-diếp thưa:

–Bạch Thế Tôn! Kẻ đó tự đùa cột lấy họ. Vì sao? Vì giữa đêm tối không có ai để họ đùa cột cả.

Đức Phật bảo Tôn giả Ca-diếp:

–Này Tôn giả Ca-diếp, cũng vậy, nếu có Tỳ-kheo đến a-lan-nhã, hoặc đến dưới tàng cây, nhà vắng, đất trống quán tưởng nhãn, nhĩ... đều là vô thường, sắc, thanh... cũng đều vô thường. Ta thẳng đến Niết-bàn.

Các Tỳ-kheo ấy tự luống khổ nhọc không phải hạnh của Sa-môn. Vì họ có rất nhiều tà chấp.

Họ biết tướng nhãn, nhĩ... rồi vì muốn diệt nhãn, nhĩ... mà tu tập nhọc nhằn. Nếu ở nơi căn, trần, thức, ba chỗ đó mà biết rành thì sinh niệm phân biệt đối với ba chỗ ấy. Nếu đã ở nơi chỗ thấy biết mà sinh niệm phân biệt thì làm thế nào được tâm nhất tánh cảnh.

Này Đại Ca-diếp! Thậm thâm Bồ-đề rất khó đến khó vào, khó có đủ tư lương.

Thế nào gọi là tâm nhất tánh cảnh? Suy tìm cùng khắp cho đến một pháp cũng chẳng thể nắm bắt được. Nghĩa là nhãn, nhĩ... đều chẳng thể có thật. Tất cả pháp đều chẳng có thật. Vì sao? Vì bản tánh như vậy. Tâm tánh vốn bất sinh, tất cả các pháp đều không có thật nên tâm đó chẳng thể nắm bắt được. Vì nếu quá khứ, hiện tại, vị lai là vô sở đắc thì là vô sở tác. Thế nào gọi là vô sở tác? Hoặc cũ hoặc mới đều chẳng thể tạo tác nên gọi là vô sở tác.

Trong đây, quá khứ tâm không giải thoát, hiện tại tâm không giải thoát, vị lai tâm không giải thoát, tùy chỗ có tâm đều vô sở đắc, đây là tâm nhất tánh cảnh, chính đây gọi là nhập vào số của tâm vậy.

Này Đại Ca-diếp! Ở vị lai sẽ có hàng bốn chúng chấp cho rằng nhãn, nhĩ... là hoại diệt. Đối với các uẩn chấp là vật thật có.

Như Lai nói các uẩn dường như cảnh chiêm bao. Nhưng họ lại bảo chiêm bao là thật có, vì thế gian nói có chiêm bao; nếu không chiêm bao, lẽ ra mọi người không có sự mộng tưởng để biểu thị. Do đây chúng ta trong lúc ngủ mơ sinh mộng tưởng. Thật vậy, vì các uẩn có sở nhân nên gọi là như chiêm bao. Nếu uẩn đã không, thì chẳng nên nói các uẩn dường như cảnh chiêm bao!

Những kẻ ngu si kia cho chiêm bao là thật có nên khi họ nghe kinh pháp này liền hủy báng. Trong hạng này lại có Tỳ-kheo-ni đối với các nhà thí chủ, vọng xưng rằng ta là bậc A-la-hán. Hoặc vì y cứ nơi trí thô cạn, họ nói hiện chứng được. Hoặc có Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di nghe kệ tụng trong kinh luật rồi nói tôi hiện chứng.

Này Đại Ca-diếp! Lúc đó, hoặc có Tỳ-kheo đã thường ở a-lan-nhã trải qua hai, ba mươi năm tinh tấn tu tập, vì Phật pháp mà họ đến nơi Ưu-bà-tắc mới có lòng tin vừa được một ngày, rồi chỉ dùng lời không mà xưng thuyết lẫn nhau. Họ bảo rằng vì không không nên ta biết khắp tất cả, ta biết khắp tất cả.

Hoặc có Tỳ-kheo nghe kinh pháp này rồi luận nói với nhau. Có người nghe sinh lòng hãi sợ, lại nói những người tại gia cùng xuất gia chẳng nên gần gũi các vị ấy, phải

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

xa lìa, vì chẳng phải giáo sư. Vì sao? Vì hiểu biết của họ không tương hợp. Hoặc có người giảng nói pháp lý thậm thâm lại bị hàng tại gia, xuất gia khinh tiện bỏ rơi.

Hiện nay đây Phật nói phạm hạnh thắng diệu còn ít người biết, huống chi đời vị lai đến cả người biết chút ít cũng đã qua đời. Lúc đó, một ngàn, hai ngàn Tỳ-kheo thuyết pháp khó có được một người hiểu biết đúng thật tin nhập diệu pháp. Trong hàng đó, hoặc có Tỳ-kheo đến nỗi không nói được suông câu huống là hiểu rõ.

Này Đại Ca-diếp! Lúc đó, hàng tại gia, xuất gia chung nhau khinh hủy giáo pháp này.

Nếu có Tỳ-kheo tinh tấn vì thêm lành dứt ác, nên bớt ngủ nghỉ, đầu hôm cuối đêm tinh tấn tu học. Các vị này tất bị kẻ khác ganh ghét, chê bai hoặc giết chết. Những kinh pháp như đây sẽ diệt mất. Hàng Tỳ-kheo đúng pháp cũng đều tiêu diệt. Trong lúc đó, người có trí thanh tịnh vô nhiễm hiểu rõ diệu pháp, phải tôn trọng kinh pháp này, tin sâu cung kính, cùng nhau họp ở nơi a-lan-nhã.

Bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Pháp lành của ta dạy,  
Hợp với Đệ nhất nghĩa  
Rằng uẩn không chắc thật  
Nên xem đó như mộng.  
Đời sau, các Tỳ-kheo  
Lòng ganh ghét loạn xạ  
Không phân biệt tôn ti  
Chỉ luống có danh tướng  
Lời Tỳ-kheo nói ra  
Tại gia cũng nói vậy  
Giáo pháp lúc bấy giờ  
Đạo tục đồng cùng nói.  
Tỳ-kheo bảo kẻ tục  
Ông hiểu pháp hy hữu  
Chính là Phật Bồ-đề  
Đã phát quả Sơ địa!  
Lòng tự cho thấy pháp  
Gần gũi người tại gia  
Đây dâng cúng Tỳ-kheo  
Đồ cúng dường tối thượng.  
Các Tỳ-kheo này nói  
Tất cả lời đều thật  
Cùng tại gia thân nhau  
Rằng ta đã thấy pháp.  
Người ở đời vị lai  
Vì lợi dưỡng xuất gia  
Chẳng tuân theo chánh pháp  
Hủy hoại Bồ-đề đạo.  
Ta đem đạo dạy cho  
Gần ta chớ theo ai  
Ít lâu người sẽ được*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Như chỗ ta đã được.  
Đây là ngôi tịch tĩnh  
Ta nói rõ cho người  
Trong đại chúng đông người  
Làm hư giáo pháp Phật.  
Ví như bọn giặc cướp  
Lòng hung dữ hiểm độc  
Đánh phá thành xóm làng  
Cũng cướp tụ lạc lớn.  
Tỳ-kheo này cũng vậy  
Vô trí, nhiều ngu si  
Tuệ ít hay phạm lỗi  
Chấp ngã, chấp thọ mạng.  
Rời xa giáo pháp Phật  
An trụ trong kiến chấp  
Tự xưng A-la-hán  
Đầy lòng tăng thượng mạn.  
Họ ở giữa đại hội  
Đối trước chúng Tỳ-kheo  
Khoe mình nhiều trí tuệ  
Danh tiếng ít người có.  
Lúc đó có Tỳ-kheo  
Hoặc hành đúng chánh pháp,  
Bị họ ghét chê bai  
Chẳng phải là Phật tử.  
Chư Phật đại Bồ-đề  
Lúc đó bị hủy báng  
Chư Thiên lòng buồn lo  
Thường hướng nhau than thở.  
Chư Thiên tin chánh pháp  
Thấy mất chánh pháp luân  
Của Thích-ca Văn Phật  
Đau lòng lẫn trên đất.  
Chư Thiên ca ngợi Phật  
Cùng tán thán pháp môn  
Khen ngợi phước điền Tăng  
Con yêu của chư Phật.  
Chúng ta chẳng còn nghe  
Pháp nhiệm mầu của Phật  
Thích-ca đã diệt độ  
Không hiểu ôm lòng mê.  
Tứ thiên, Đạo-lợi thiên  
Vang lên tiếng tăm lớn  
Báo khắp cùng chư Thiên  
Đuốc pháp nay sắp tắt.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Các vị được nghe Phật  
Nếu chẳng gần Như Lai  
Hàng Trời, Rồng sau này  
Sẽ ôm lòng hối hận.  
Trải qua vô số kiếp  
Vì mình cũng vì người  
Chịu đủ điều khốn khổ  
Rồi sau mới thành Phật.  
Đây là lời chư Phật  
Vì giáo hóa chúng sinh  
Giảng nói thiện pháp môn  
Nay đây sẽ ẩn mất.  
Kẻ giả dối ra đời  
Gây nhiều tội đáng sợ  
Là ma sư, ác ma  
Tha hồ nói lời ác.  
Dua dối nhiều ngu si  
Phỉnh gạt người khờ dại  
Hoặc giận hoặc chảnh hờn  
Chê Thầy, chê chánh pháp.  
Nghe tiếng Trời truyền xướng  
Các cõi trên đều buồn  
Tứ Thiên vương, loài người  
Cũng đều mang sầu khổ.  
Thần Dạ-xoa nhóm họp  
A-tra-phiệt-để thành  
Kêu lên tiếng hãi hùng  
Đôi mắt đồng rơi lệ.  
Đền đài châu báu đẹp  
Nghiêm lệ của chư Thiên  
Thấy đều mất quang huy  
Đen tối như đóng đất.  
Cung điện xưa xinh đẹp  
Rất đáng mến, đáng ưa  
Nay mất cả oai quang  
Nhìn xem không còn thích.  
Chư Thiên cùng nhau đến  
Xưa kia chỗ Phật sinh  
Lăn trên đất kêu gào  
Càng thêm sầu thêm khổ.  
Ta từ trời xuống đất  
Đi qua các quốc thành  
Phật pháp đều trầm luân  
Nhìn khắp chẳng còn thấy.  
Khắp cả Diêm-phù-đề

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Chánh pháp đã suy tàn  
Bức não người xuất gia  
Nên chư Thiên than khóc.  
Cung trời trọn bảy ngày  
Nơi nơi mất oai quang  
Chư Thiên cũng bảy ngày,  
Thường buồn rầu than khóc  
Than ôi! Đấng Đại Hùng  
Xưa tôi từng gặp Ngài  
Nào ngờ nay chẳng thấy  
Lời Ngài cũng thành không.  
Phật thường ở Xá-vệ  
Chúng tôi đến kính lễ  
Nay thấy chỗ nhớ Người  
Càng thêm buồn than khóc.  
Và đây là rừng Lộc  
Phật Xưa ở nơi đây  
Chuyển pháp luân bốn Đế  
Chúng tôi thân nghe thấy!  
Nay thế gian tăm tối  
Chẳng kính mến lẫn nhau  
Đã gây tạo tội nhân  
Ắt sinh ba ác đạo.  
Trên trời nhiều cung điện  
Nay đều trống vắng người  
Chúng sinh Diêm-phù-đề  
Không chủ, không ai cứu.  
Chỗ kinh hành của Phật  
Nay hủy hoại hoang vu  
Pháp vương đã Niết-bàn  
Thế gian mất an lạc.  
Giữa chúng trời Đạo-lợi  
Thiên chúa Thích Đề-hoàn  
Lòng khổ não ưu sầu  
To tiếng than thở khóc.  
Chư Thiên chúng Đạo-lợi  
Chấp tay và xưng hiệu  
Nghe tiếng từ trong vườn  
Lân lượt vội chạy đến.  
Như vậy hàng Thiên chúng  
Tán thán Đấng Như Lai  
Từ xa thấy Thế Tôn  
Từng là Thầy thuyết pháp.  
Không uống cam lộ được  
Cũng tuyệt tiếng đàn ca

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hàng chư Thiên như đây  
Lòng sâu cả sáu tháng.  
A-tu-la nghe nói  
Chánh pháp đã trống hư  
Liên kêu gọi lẫn nhau  
Đem binh đánh Đao-lợi.  
Diêm-phù các vua chúa  
Hủy hoại Phật luật nghi  
Chính trong thời kỳ này  
Trời cùng Tu-la chiến.  
Sinh vào trong ác đạo  
Có rất đông Tỳ-kheo  
Cũng nhiều Tỳ-kheo-ni  
Chịu đủ tất cả khổ.  
Tại gia phạm các tội  
Cư sĩ phá Thi-la  
Tranh bài bác lẫn nhau  
Do đây đọa ác đạo.  
Phụ nữ làm việc ác  
Đều vào ba đường khổ  
Lúc hưng thịnh việc này  
Thế gian chẳng an tịnh.  
Có lúc qua tụ lạc  
Hoặc trốn vào núi rừng  
Vì lo sợ nhọc nhằn  
Mạng người thọ ngắn yếu.  
Khắp nơi nhiều trộm cướp  
Sự đói khát tràn lan  
Lúa má lại mất mùa  
Thêm sâu bọ phá hại.  
Đời nhiều nghèo đói khổ  
Loài người lúc chết rồi  
Ngạ quỷ nhiều sinh vào  
Chịu biết bao khổ sở.  
Những đồ cúng chùa tháp  
Vật dâng bốn phương Tăng  
Lúc đó các Tỳ-kheo  
Cùng nhau chia lấy hết.  
Sau khi Phật diệt độ  
Khổ như thế đầy đây  
Phải sớm cố siêng năng  
Chớ nhìn lui trở lại.  
Bao nhiêu kẻ ngu dại  
Người không tuệ, không căn  
Do nghiệp ngu đã thành

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Sớm đọa vào ác đạo.  
Phải thích giảng đọc tụng  
Trí tuệ do đây sinh.  
Người tu tuệ, tu tâm  
Mau sinh cõi lành tốt.  
Thường dùng trí quán sát  
Học đúng theo lời Phật  
Lìa hẳn những ràng buộc  
Sớm được đạo Niết-bàn.  
Chánh pháp chẳng còn lâu  
Phải gắng tu tinh tấn  
Phật nói đã cạn lời  
Suy gẫm lời chân chánh.  
Khi kiếp này đã qua  
Cả sáu mươi đại kiếp  
Hiệu Phật chẳng được nghe  
Làm sao có ưa thích.  
Đến thời kỳ cơ cận  
Sự đói khổ không cùng  
Dù cho đến mẹ con  
Cũng giết nhau ăn thịt.  
Lúc đó đến con đẻ  
Kinh hãi đi chẳng yên  
Dù ở trong nhà mình  
Vẫn lòng lo sợ sệt.  
Thấy nghe những việc này  
Rõ kia sinh tử khổ  
Ai là người có trí  
Mà lại thích, lại ưa.  
Vô minh là gốc sinh  
Phụ nữ là gốc dục  
Thân là cội gốc khổ  
Do đây phải xa lìa.  
Trong đời chúng sinh ngu  
Say đắm nơi nữ dục  
Người lìa được ngu si  
Sẽ được Niết-bàn đạo.  
Lúc giảng nói pháp này  
Chẳng bị quả báo ác  
Vì bác không nhân quả  
Nên phải sa ác đạo.  
Pháp công đức vô lậu  
Không không vô sở đắc  
Tịch tĩnh vốn không bền  
Nên phải mau hiểu rõ.



## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Phật bảo Đại Ca-diếp:

–Nếu có Tỳ-kheo hoặc người nào có thể trọn nên pháp đệ nhất này mà cầu pháp vô lậu thì nên bảo rằng đối với tất cả pháp, tâm không chỗ trụ.

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát phải kiên cố tu tập. Thế nào là kiên cố? Thế nào là tu tập? Kiên cố là tâm kiên cố và tinh tấn kiên cố.

Thế nào gọi là tâm kiên cố? Bồ-tát nghĩ rằng: “Cúng dường một Đức Phật cho đến cúng dường cả hằng hà sa chư Phật rồi sau mới phát một niệm cầu Phật đạo, sau đó lại trải qua hằng hà sa kiếp có một Đức Phật hiện ra đời, vì phát hằng hà sa tâm nguyện nên một lần được thọ thân người, cho đến thọ hằng hà sa thân người nghe pháp một câu phát trí tuệ sáng suốt, được lợi ích lớn nơi đạo Vô thượng Bồ-đề.” Bồ-tát nên phát tâm kiên cố như vậy.

Bồ-tát lại dùng nhiều phương tiện để nhiếp lấy trí tuệ của Phật, dùng nhiều khổ hạnh để mong cầu, nhiều khổ hạnh để nhiếp thọ Phật trí. Bồ-tát phải có tâm kiên cố như vậy.

Này Đại Ca-diếp! Nay Phật vì ông mà nói ví dụ. Những người trí do ví dụ mà được hiểu nghĩa trên đây nói về sự nhờ nhiều khổ hạnh mà có thể được Vô thượng Bồ-đề, trải qua hằng hà sa kiếp không nên thôi nghỉ. Nếu hằng hà sa kiếp học tập mãi không thôi nghỉ, thì có thể hiện chứng Vô thượng Bồ-đề. Bồ-tát nên phát tâm kiên cố như vậy để thêm thế lực sách tấn, vĩnh viễn không rời bỏ đạo Vô thượng Bồ-đề.

Bồ-tát đã phát tâm như vậy, đối với phải chỗ, không phải chỗ chẳng nên chấp lấy. Vì sao? Vì chấp lấy thì trở ngại đạo Vô thượng. Nếu Bồ-tát không chấp lấy phải chỗ, không phải chỗ thì sớm được Vô thượng Bồ-đề.

Này Đại Ca-diếp! Ví như có người đem cửa báu này đây cả đại thiên thế giới dùng bố thí. Nếu có người tin và thọ trì kinh điển thuận Bồ-đề của Phật nói, thì phước của người này hơn người bố thí kia.

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát lại có tâm kiên cố, cho đến tâm kiên cố này cũng bất khả đắc. Do đây sự tu hành của Bồ-tát chẳng nên thôi nghỉ.

Bồ-tát phải tu tập nhiều đến bao nhiêu? Tùy có bao nhiêu pháp tu tập. Nếu còn có một niệm không thể thấu rõ thì đều phải tu tập. Vì sao? Vì những pháp tu tập đó không biểu thị được, dù vậy nhưng là pháp tu tập tối thắng, nghĩa là tâm tánh kiên cố vậy.

Bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Vô tâm, khởi tâm tưởng  
Sẽ có bố úy lớn  
Ta sẽ thành, chẳng thành  
Việc này sẽ thế nào?  
Do thường suy thường nghĩ  
Kẹt ở nơi một bên  
Hủy báng đạo chánh pháp  
Nên chẳng được Bồ-đề.  
Đây là tâm giải đãi  
Chẳng phải tướng Bồ-đề  
Người này nghi tất cả  
Nghĩ Phật đến Thanh văn.  
Chẳng tu mà mong cầu  
Thánh hiền, các Phật pháp*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Chẳng phải do ngôn thuyết  
Thành được quả an lạc.  
Cần phải có tin ưa  
Mới thành được đại pháp  
Chẳng phải chỉ tâm lường  
Mà được pháp thắng diệu.  
Do một pháp thành được  
Tất cả hạnh đã tu  
Biết thắng pháp kia rồi  
Vì Phật nên siêng tu.*

Này Đại Ca-diếp! Do có thể thành tựu pháp này, Bồ-tát không găn gũi cúng dường chư Phật, tự biết chắc rằng tôi sẽ thành Vô thượng Chánh giác.

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia có ba pháp tu tập có thể lợi ích đạo Bồ-đề: Vì Nhất thiết trí nên tin sâu phát nguyện, chẳng đắm trước nghiệp tại gia và giữ chắc năm giới.

Bồ-tát tại gia có đủ ba điều trên thời có thể thành sáu pháp: được quả báo Thánh hiền, chẳng căm, chẳng ngọng, chẳng điếc; nghe pháp mau hiểu, đi đứng đoan nghiêm, lòng tin sâu chắc, nơi pháp thậm thâm chẳng kinh sợ, khi nghe pháp dễ hiểu dễ ngộ và mau được trụ bậc không thoái chuyển.

Đối với sáu pháp trên đây, phải khéo biết có năm điều chướng: lời ly gián, vọng ngữ, không có chí nguyện, tật đố và đắm trước năm dục.

Bồ-tát tại gia có ba pháp cần tu hành: Thường có lòng muốn xuất gia, nên phải cung kính tôn trọng bậc Sa-môn, Bà-la-môn, nếu người thuyết pháp chẳng phải đồng loại thời nên lánh xa, vì chẳng nên học tập theo những pháp tà đạo chẳng phải Phật đạo.

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát lại phải tu học ba pháp: thường tùy thuận chư Phật, vì giảng dạy người khác nên tự mình siêng tu hành, tập rèn lòng Từ đối với chúng sinh.

Bồ-tát lại phải găn gũi ba pháp: lìa hẳn sự đánh đập, chẳng mắng nhiếc người và ban sự vô úy cho người đang kinh sợ.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Chẳng găn người hạ liệt  
Thấy người chẳng chánh trực  
Liền phải gấp lánh xa  
Như lánh xa rắn độc.  
Chẳng theo học đạo khác  
Phi lễ phải xa lìa  
Dường như thấy chó điên  
Vì phải đọa ác đạo.  
Nếu chấp trước theo người  
Cùng họ đi đường ác  
Nghe pháp Không thắng diệu  
Phải có lòng thích ưa.  
Với Tỳ-kheo không tịch  
Nên cung kính tôn thờ  
Thêm lớn sự đa văn  
Mà được sinh trí tuệ.*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Bậc gần gũi Bồ-đề  
Mọi người phải kính lễ  
Gặp qua để học hỏi  
Sớm sinh những căn lành.  
Muốn trí tuệ thêm lên  
Như hoa sen trong nước  
Phải nghe nhiều chánh pháp  
Căn lành lớn càng thêm.  
Do trí tuệ thêm nhiều  
Có thể dứt hữu lậu  
Thành oai đức vô úy  
Đại trí rất tinh cần.  
Vì lợi ích mọi người  
Tự mình thành lợi ích  
Người tại gia phải bỏ  
Đừng đánh đập chúng sinh.  
Phát tâm cầu Bồ-đề  
Nơi pháp không thoái chuyển  
Thân không bệnh, xinh đẹp  
Mọi người đều kính ưa.  
Nếu tu tập lòng Từ  
Thoát khỏi ba ác đạo  
Cõi trời Đao-lợi kia  
Hưởng quả vui sung sướng.  
Thân trời nếu đã chết  
Chẳng sa đọa ba đường  
Sẽ sinh trong loài người  
Nơi nhà sang tôn quý,  
Thân đoan nghiêm xinh đẹp  
Chẳng bị người khinh chê  
Trời, Rồng theo hộ trì  
Tu hành đúng chánh pháp  
Thọ hưởng nơi thắng diệu  
Người kính trọng mến thương  
Giấc ngủ được an lành  
Lúc thức lòng an ổn  
Vì chư Thiên ủng hộ  
Nên chẳng sợ chẳng kinh.  
Pháp rộng lớn trên đây  
Nhiều lợi ích như vậy.  
Hàng tại gia, xuất gia  
Lại có lợi ích lớn  
Làm nảy nở trí tuệ  
Căn lành cho mọi người.  
Người sợ làm cho an

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Đưa đến quả Vô thượng  
Chỉ cầu Nhất thiết trí  
Chẳng mong mỗi cõi trời;  
Người này được tương ứng  
Chánh đạo cùng chánh tuệ  
Vì có căn lành này  
Chẳng còn đọa ác đạo.  
Được trí, được ba minh  
Khéo học ba vô lậu  
Trọn nên những công đức  
Như chư Phật đã thành.  
Đấng Tôn Quý trong đời  
Mọi người cung kính lễ  
Người lễ kính Như Lai  
Là bậc nhất trong chúng.  
Nếu người còn tại gia  
Phát được tâm vô thượng  
Vì họ nói pháp yếu  
Ông nên lắng nghe đây.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia phải có ba điều:

1. Xa lìa những sự buồn lung chơi bời theo thế gian.
2. Cho tặng lẫn nhau cùng lựa chọn ngày lành giờ tốt, nên thanh khiết tránh nhận lãnh nhiều.

3. Phải nên tinh tấn tu học chánh pháp.

Hàng tại gia lại phải tu tập ba điều:

1. Chẳng làm trở ngại người thuyết pháp.
2. Phải khuyến thỉnh người thuyết pháp.
3. Thường thấp đèn đuốc.

Và trọn chẳng được làm ba điều này, nếu làm thì sẽ mang thân phụ nữ:

1. Không được ngăn trở mẹ đến nghe chánh pháp và ra mắt Tỳ-kheo.
2. Không được ngăn trở vợ ra mắt Tỳ-kheo và đi nghe chánh pháp.
3. Không được phạm chỗ phi đạo của vợ.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Nên thường có lòng tin  
Thấp sáng đèn với đuốc  
Liên được đôi mắt Phật  
Thanh tịnh không cấu nhơ.  
Do nơi mắt thanh tịnh  
Rõ các pháp sở tri  
Vì rõ được sở tri  
Nên biết pháp quá khứ  
Biết hiện tại cũng vậy  
Chẳng phân biệt vị lai  
Không có ba thứ tướng.  
Có ba thứ tướng này*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Bỏ lìa tướng thứ ba  
Tướng gọi là vô tướng  
Đều cùng là một nghĩa.  
Phật dù nói các căn  
Nhưng pháp không căn bản  
Nơi đây sinh phân biệt  
Thì mất đạo Bồ-đề.  
Tịnh tu Phật nhãn rồi  
Hiện chứng tất cả pháp  
Như đây là Bồ-đề  
Vừa rồi đã khai thị.  
Pháp không khai thị được  
Cũng không hủy hoại được  
Các pháp như hư không  
Nên nói là khai thị.  
Phật tuyên nói nghĩa này  
Để dạy chúng tại gia  
Thường thấp sáng đèn đuốc  
Được Phật nhãn rõ ràng.  
Chẳng chướng người thuyết pháp  
Giáo pháp của Thích-ca  
Trọn chẳng vào tam đồ  
Chẳng mắc sinh quả báo.  
Thường hay cầu thỉnh người  
Tuyên dương pháp tối thắng  
Do sức căn lành này  
Chuyển pháp luân vô thượng.  
Nếu có người với mẹ  
Ngăn trở nghe pháp lành  
Thọ thân nữ xấu xa  
Đui gù nhiều tội lỗi  
Chẳng thấy được màu sắc  
Cũng chẳng nghe tiếng tăm  
Ở nơi chỗ tối tăm  
Không khác loài chuột dơi.  
Với vợ sinh đố kỵ  
Ngăn trở việc tu hành  
Mãn thọ sau khi chết  
Sẽ mang thân gái xấu  
Tóc vàng, tròng mắt xanh  
Đen điu mắt mù lòa  
Chân què, lòng độc ác  
Tai điếc, miệng nhiều lời.  
Nhiều tội lỗi như đây  
Sớm có thân xấu ác

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Do dục nhiễm nhân duyên  
Mà bị chồng khinh ghét.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia không nên làm ba điều này:

1. Những đồ vật bố thí của người khác không luận nhiều ít tốt xấu, nếu người chủ chẳng mời thỉnh thì chẳng nên đem bố thí.
2. Người khác muốn xuất gia không nên làm trở ngại, còn người chưa xuất gia nên khuyên bảo xuất gia.
3. Thấy người xây dựng chùa tháp nên trợ giúp, không được nhân việc xây cất mà lạm lấy tiền của hay đồ vật.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Của cải người bố thí  
Không phải chỗ chẳng cho  
Chỗ thí chẳng được ngăn  
Lạm dùng thời mắc tội  
Nên ở trước thí chủ  
Vòng tay đứng thẳng ngay.  
Trong đây nếu thiếu người  
Cung cấp cho Tăng chúng  
Phải theo lời thí chủ  
Dem công giúp cho người,  
Đồ uống cùng món ăn  
Cho đến thứ rẻ mọn  
Đúng theo lòng thí chủ,  
Chớ để họ oán hờn.  
Nếu ai muốn xuất gia  
Hoặc con hoặc quyến thuộc  
Bồ-tát nên thuận theo  
Chẳng nên làm trở ngại.  
Nguyện chúng sinh an lạc  
Nguyện được chứng Niết-bàn  
Bản nguyện tôi được tròn  
Nguyện thuyết pháp vô thượng.  
Lúc biết mình có lỗi  
Chớ để thân tâm nheo  
Chớ mãi mãi lo rầu  
Mà bị phiền não nhiễm.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia lại chẳng nên làm ba điều này:

1. Chẳng nên buôn bán người nam người nữ.
2. Chẳng nên đem thuốc độc cho người.
3. Chẳng nên gán gủi những người làm các việc trên.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Chớ buôn bán người nam  
Chẳng buôn bán người nữ  
Thuốc độc chớ cho người*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Người làm phải tránh xa  
Vì làm khổ chúng sinh  
Chư Thiên thường quở trách.  
Không luận đến xứ nào  
Lòng lo sợ bị hại  
Hằng ngày thêm buồn lo  
Nạn khổ bức thân thể  
Chết yếu tự diệt vong  
Do đây chẳng nên phạm.  
Lỗi này và tội khác  
Phật biết rõ nguyên nhân  
Lược nói một ít phần  
Răn dạy các Bồ-tát.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia lại chẳng nên làm ba điều dưới đây:

1. Chẳng nên đến nhà dâm nữ.
2. Chẳng nên gần gũi những người mai mối.
3. Chẳng ở chỗ hàng thịt sát sinh.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Không đến nhà dâm nữ  
Nơi nhớ uế buông lung  
Người đời sẽ chê bai  
Vì gần gũi tệ dục.  
Đến đó, người trí biết  
Ắt quở trách rầy la  
Chiêu họa hại thân mình  
Do đây thường chết sớm.  
Lại chẳng nên gần gũi  
Kẻ mai mối gái trai  
Người cưới vợ lấy chồng  
Gần họ bị khi dễ.  
Nhà sát sinh hàng thịt  
Cũng phải tránh chớ qua  
Nơi đó người khôn ngoan  
Không bao giờ ca ngợi.  
Những tội lỗi sâu nặng  
Như Lai biết rõ ràng  
Vì những người lỗi lầm  
Nay Phật nói như thật.  
Giáo pháp của Phật dạy  
Đệ tử Phật phải rành  
Đúng theo pháp thọ trì  
Chỗ tu hành kết quả.  
Chúng sinh tu Thánh đạo  
Mau đến quả Niết-bàn  
Phật giảng cho hạng này*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Chẳng phải vì người ác.*

Này Đại Ca-diếp! Có ba điều Bồ-tát tại gia phải thực hành:

1. Ở nhà nên quan sát thân mạng của mình giả tạm như khách.
2. Với của cải đã bố thí có quan niệm như được chứa cất.
3. Với của cải chưa bố thí xem như xa lìa ta cả trăm do-tuần, chẳng có quan niệm chứa của để cho vợ con.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Thường quan sát sự chết  
Mạng ta chẳng còn lâu  
Sản nghiệp cùng của tiền  
Nên thí gieo phước đức.  
Của chẳng để vợ con  
Cũng chẳng vì thân mình  
Đem bố thí cho người  
Được phước đức bền chắc.  
Ăn cần cầu Phật đạo  
Chẳng sinh lòng cống cao  
Nếu rời các pháp lành  
Thường mang lấy tổn hại.  
Như trẻ thơ đùa giỡn  
Ăn chút ít chẳng no  
Pháp vị còn mỏng manh  
Dù tin nhưng khó vững.  
Nếu tu chẳng dững mãnh  
Cách đạo thật xa vời  
Hoàng pháp nếu chẳng thôi  
Gọi là pháp rốt ráo.  
Nay Phật vì đại chúng  
Nói những pháp môn này  
Nếu ai hiểu rõ ràng  
Là bậc Nhất thiết trí.  
Dùng trí khéo quan sát  
Lòng chán lìa nơi thân  
Thường chánh niệm tư duy  
Thời như đối trước Phật.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia thành tựu được ba pháp dưới đây thì không thoái chuyển nơi đạo Vô thượng Bồ-đề:

1. Cha mẹ chẳng tin Tam bảo thì làm cho cha mẹ có lòng tin, cha mẹ hủy phạm giới pháp thì khuyên cha mẹ giữ giới, cha mẹ tham lam bòn sẻn thì khuyên cha mẹ bố thí, khen ngợi đạo Vô thượng Bồ-đề mà vì người khác thuyết pháp, đây là pháp thứ nhất được không thoái chuyển nơi đạo Vô thượng Bồ-đề.

2. Bồ-tát tại gia biết rõ đáng cúng dường cùng chẳng đáng cúng dường, cúng dường cho người đáng cúng, chẳng cúng dường cho người không đáng cúng, dù chẳng cúng nhưng vẫn có lòng Từ đối với họ, đây là pháp thứ hai được sự không thoái chuyển nơi đạo Vô thượng Bồ-đề.



3. Bồ-tát tại gia nhọc nhằn làm ra của cải, chẳng phung phí, chẳng để thất thoát, chẳng đem cho bữa bãi, phải nên cất giữ kỹ lưỡng. Dù vậy, nhưng đối với các bậc Sa-môn, Bà-la-môn thanh tịnh cùng các chúng sinh vẫn bình đẳng bố thí cúng dường và không làm chướng ngại những người đồng bố thí. Đây là pháp thứ ba được sự không thoái chuyển nơi đạo Vô thượng Bồ-đề.

Lúc bấy giờ Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Hàng Bồ-tát tại gia  
Cầu Vô thượng Bồ-đề  
Trọn nên ba căn lành  
Thăng lên Vô thượng giác.  
Cha mẹ đối Tam bảo  
Tà kiến không lòng tin  
Khuyên cho phát tín tâm  
Khiến trụ nơi thắng pháp.  
Cha mẹ tham bợn sển  
Khuyên bố thí làm lành  
Phạm giới khuyên giữ gìn  
Cũng khuyên tu trí tuệ.  
Bốn phương nên đi khắp  
Thỉnh cầu các Pháp sư  
Thuyết pháp để độ người  
Do đây thêm trí tuệ.  
Phạm giới khiến giữ giới  
Chừa tin khiến được tin  
Không tuệ khiến chuyên tu  
Do đây được bất thoái.  
Gặp Tỳ-kheo trí tuệ  
Giữ giới học rộng nhiều  
Nên cung kính theo gần  
Để thường thường học hỏi.  
Do đây hàng cư sĩ  
Được Bồ-đề không thoái.  
Gặp người đức sâu dày  
Hiểu đạo nhiều trí tuệ  
Bậc này đáng tôn trọng  
Thân của đem cúng dường.  
Tiêu biểu lòng kính tin  
Trước kia Phật từng nói:  
Không tin thì không được  
Phát đại Bồ-đề tâm  
Trí tuệ thấy pháp mau  
Mau nên lợi ích lớn  
Ở nơi các pháp diệu  
Chứng nhập chẳng khó khăn.  
Biết mình cũng biết người*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nơi đây được lợi lớn  
Tương ứng pháp xuất thế  
Nên trí tuệ càng thêm.  
Bao nhiêu những của tiền  
Xưa nay thường chứa nhóm  
Không phải gìn giữ mãi  
Dem bố thí người tu.  
Tiền của được sau này  
Cũng mang ra bố thí  
Bố thí thường tinh tấn  
Phật quả ắt mau thành.  
Trì giới cùng chúng sinh  
Từ tâm thêm đồng kiện  
Bố thí độ chúng sinh  
Trước sau không đổi khác.  
Bố thí lòng trong sạch  
Trọn không chút mong cầu  
Bạc tiền đến ngọc vàng  
Đều vui lòng thí cả.  
Dũng mãnh thí tất cả  
Những công hạnh đã làm  
Hồi hướng Vô thượng thừa  
Bồ-đề đại giác đạo.  
Cúng dường nếu phi pháp  
Dù bố thí Trời, Người  
Chẳng bằng thuận pháp lành  
Cho một người hèn khó.  
Tinh tấn vì cầu pháp  
Nhờ pháp được tỏ thông  
Thắng đạo sinh trí mầu  
Chứng Bồ-đề vô thượng.

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia sau khi phát Bồ-đề tâm nếu có ba điều dưới đây thì sẽ qua Thanh văn thừa mà nhập Niết-bàn:

1. Có một hạng người sợ ba ác đạo, xem đạo Vô thượng quá nặng quá khó, không chuyên tu tập những thiện căn đã từng tu tập, chẳng thích cầu pháp lành, nản lòng cho là khổ, đây là điều thứ nhất. Nếu có điều này thì thoái thất Bồ-đề tâm mà qua Thanh-văn thừa nhập Niết-bàn.

2. Có một hạng người lúc làm việc bố thí lòng không hoan hỷ, đã bố thí rồi lại hối hận, cũng chẳng hồi hướng cầu trí tuệ Phật. Nếu người có điều thứ hai đây thì thoái thất tâm Bồ-đề, mau qua Thanh văn thừa mà nhập Niết-bàn.

3. Lại có hạng người chẳng chuyên cần tinh tấn thực hành hạnh Đại thừa, chỉ thích cầu học rộng, do thiện căn hạ liệt mau nhập Niết-bàn.

Đây là hạng thứ ba thoái thất Bồ-đề tâm qua Thanh văn thừa mà nhập Niết-bàn.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Đã phát Bồ-đề tâm*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Chẳng tùy thuận chánh hạnh  
Thoái thất nơi Phật thừa  
Vào nơi Thanh văn đạo.  
Vẫn tin đại Bồ-đề  
Cũng không lòng giải đãi  
Do vô trí xan tham  
Nên phải bị trở ngại.  
Biết ân Phật trì giới  
Bố thí lòng siêng năng  
Ba-la-mật-đa được thành,  
Chứng Bồ-đề không khó.  
Do tâm tạo những ác  
Tâm cũng thích cúng dường  
Tâm chúng sinh nếu bền  
Sẽ là quả thế gian.  
Nếu lia được ba lỗi  
Hồi hướng đại Bồ-đề  
Sẽ là Bạc Thế Tôn  
Chứng Bồ-đề vô thượng.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia nếu có ba điều dưới đây, thì thoái thất đạo Bồ-đề, mà Bát-niết-bàn nơi Độc giác thừa:

1. Có hạng người dù đã phát tâm đại Bồ-đề nhưng bồn sển chánh pháp.
2. Có hạng người ham coi sao coi hạn và đoán việc cát hung thế gian.
3. Lại có hạng người vì giải đãi mà không thể tu học khắp các pháp trợ Bồ-đề.

Những hàng tại gia đã phát tâm đại Bồ-đề, nếu có ba lỗi trên thời sẽ thoái thất Đại thừa mà vào Độc giác thừa Bát-niết-bàn.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Người bồn sển chánh pháp  
Chẳng chịu dạy bảo người  
Sẽ qua Độc giác thừa  
Thoái thất đạo Vô thượng.  
Do hai loại nghĩa ấy  
Mất lợi khổ liền sinh  
Gần gũi để tu hành  
Nghỉ hoặc Bồ-đề đạo.  
Đã tu Đại thừa pháp  
Lại xem đoán cát hung  
Chẳng phải chánh tín tâm  
Tất phải xa Phật đạo.  
Có thể chuyên tín nhạo  
Kiên cố đạo Bồ-đề  
Trọn không lễ trời thần  
Chỉ phụng thờ Đức Phật.  
Nếu có lòng tịnh tín  
Chẳng cầu muốn quả trời*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Có thể được Phật thừa  
Hiệu là Đấng Vô Thượng.  
Nếu lòng thích Bồ-đề  
Chẳng thờ cúng trời thần  
Không luận sinh chốn nào  
Thân đẹp xinh tráng kiện.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia vì có ba điều mà chịu lấy thân thể đen xấu: Lấy đèn sáng nơi tháp của Như Lai; đối với người tranh cãi kiện tụng mà tỏ vẻ giận dữ; với người đen xấu không can dự đến mình mà lại chê mắng.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Lấy đèn sáng nơi tháp  
Hoặc làm tắt đèn thờ  
Chịu lấy thân đen dàu  
Như lông đen chim quạ.  
Khinh chê người đen xấu  
Tôi trắng trẻo, anh đen  
Do lỗi khinh chê người  
Thọ lấy thân đen xấu.  
Phải khéo giữ gìn miệng  
Lỗi họa từ miệng ra  
Tùy theo nghiệp đã làm  
Sẽ chịu lấy nghiệp báo.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia vì có ba điều sau đây mà phải sinh vào nhà thợ thuyền:

1. Tự đã giữ được năm giới, hoặc bị tân khách ép mời mà uống rượu, hoặc tự mời người khác uống, thì sẽ thọ sinh vào nhà thợ thuyền, đây là điều thứ nhất.

2. Tự đã giữ được phạm hạnh, lại vì hòa hợp người khác mà khiến làm điều ước dục, nên sẽ thọ sinh vào nhà thợ thuyền. Đây là điều thứ hai.

3. Thấy người siêng năng đọc tụng kinh pháp mà nhà mình đang hưng công nên bảo kia rằng: Anh nên nghỉ đọc tụng để làm tiếp công việc cho tôi, do đây nên sẽ thọ sinh vào nhà thợ thuyền. Đây là điều thứ ba.

Lúc bấy giờ Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Dem rượu mời người uống  
Uống rượu với bà con  
Vì uống rượu say sưa  
Bền sinh vào nhà thợ.  
Làm kim dao chẳng biết  
Nghề khéo khác chẳng rành  
Chỉ được ngồi động tay  
Trước lò thụt ống bễ.  
Tự mình tu phạm hạnh  
Bảo người làm nghiệp dâm  
Mãn báo đã chết rồi  
Sẽ sinh vào nhà thợ.  
Làm kim dao chẳng biết*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Ống bễ chẳng được làm  
Chỉ biết quơ búa to  
Đập xuống đe rèn sắt.  
Bảo người bỏ đợc tụng  
Sau khi đã chết rồi  
Thọ sinh nhà thợ thuyền  
Đầu óc thường ngu tối.  
Chẳng biết thụt ống bễ  
Cũng chẳng biết đập rèn  
Do nghiệp báo nên khiến  
Làm hư hại đồ đợc.  
Phật có lời khuyên dạy  
Nói năng phải giữ lời  
Vĩnh viễn chớ dạy người  
Làm tất cả việc ác.  
Luân hồi sinh tử khổ  
Do tham ái mà ra  
Pháp lành phải siêng tu  
Lánh xa những pháp ác.

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia nếu có ba điều dưới đây thì sẽ thọ sinh vào nhà vua chúa sang giàu, thân thể đoan nghiêm xinh đẹp, được mọi người kính yêu, thông minh khéo léo siêng năng chẳng biếng trễ:

1. Người tại gia vừa mới gặp bậc Sa-môn, Bà-la-môn lần đầu, liền kính tin cúng dường những vật thực, y phục, thuốc men, đồ nằm cùng những vật cần dùng khác. Đây là điều thứ nhất.

2. Người tại gia giữ vững bản nguyện tu hành đúng như lời nói trọn chẳng vọng ngữ. Đây là điều thứ hai.

3. Người tại gia đối với bậc Sa-môn, Bà-la-môn đầy đủ giới hạnh, kính tin cúng dường các bậc ấy mà lại có thể thọ học chánh pháp. Đây là điều thứ ba.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

Những người có trí tuệ  
Thấy bậc giới học cao  
Phải sinh lòng vui mừng  
Thường đi theo học hỏi.  
Đã được lời dạy đợc  
Nên đúng pháp cúng dường  
Bố thí đồ cần dùng  
Trọn không lòng hối hận.  
Đây là pháp bền chắc  
Cần phải tùy thuận làm  
Phật trí được tương ứng  
Khó đợc mà mau đợc.  
Do lòng tin sâu chắc  
Thẳng đến đại Bồ-đề  
Đường trí tuệ tu hành

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Phật đạo chứng chẳng khó.  
Sống trong pháp vô thượng  
Mong được pháp diệu mâu  
Phải thọ bầy Thánh tài  
Quả Niết-bàn được chứng.  
Sinh vào nhà tôn quý  
Thân xinh đẹp đoan nghiêm  
Ăn mặc đều cao sang  
Chứng Niết-bàn vô thượng.  
Như chỗ Phật khen ngợi  
Tu hành Tối thượng thừa  
Thanh tịnh diệu Niết-bàn  
Đây là quả Tối thắng.  
Đã tạo nên công hạnh  
Quả Đẳng lưu chẳng dừng  
Trăm ức kiếp trải qua  
Nghệp này cũng chẳng mất.*

Này Đại Ca-diếp! Bồ-tát tại gia trọn nên ba điều vun trồng các căn lành cho đến chứng được Vô thượng Bồ-đề trọn chẳng thọ vui năm dục thế gian:

1. Người tại gia thọ trì năm giới, không ca ngợi vui năm dục với người khác, siêng năng tu tập nghiệp hạnh của mình. Lại phát nguyện rằng: Tôi từ nay chẳng gần gũi tất cả phụ nữ. Từ nay đến khi chứng Vô thượng Bồ-đề, nguyện tôi chẳng gặp sự vui năm dục thế gian. Đây là điều thứ nhất.

2. Người tại gia nghe kinh điển này, sinh lòng tin cầu quả đại Niết-bàn, tuy thọ trì giáo pháp này nhưng tránh né chẳng thực hành. Được người khác giảng giải và phát khởi, liền phải xa bỏ việc tránh né mà cố gắng thực hành. Do căn lành này được biện tài vô ngại, vô trước. Người này đời hiện tại hoặc lúc lâm chung sẽ được thấy Phật. Sau khi chết sinh lên cõi trời, không bao lâu sẽ chứng được Vô thượng Bồ-đề. Đây là điều thứ hai.

3. Bồ-tát tại gia đem những căn lành mà mình đã có đều hồi hướng Vô thượng Bồ-đề, chẳng ưa thích cảnh lục trần, của cải, chức tước, chẳng trù mến quyến thuộc. Do tâm vô vi và quả vô vi nên mau chóng chứng Vô thượng Bồ-đề. Đây là điều thứ ba.

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn nói kệ rằng:

*Tại gia tu năm giới  
Khéo giữ, khéo hộ trì  
Chẳng gần gũi nữ nhân  
Trong đây sinh nhàm chán.  
Những pháp môn vô thượng  
Siêng tu chẳng chán nhàm  
Nếu có lỗi chẳng lành  
Mau ăn năn chừa bỏ.  
Những căn lành tu tập  
Đều hồi hướng Bồ-đề  
Do công đức lành này  
Sớm lìa vui năm dục.*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thường được học biết rộng  
Đem chánh pháp dạy người  
Sinh lòng đại Từ bi  
Câu Bồ-đề vô thượng.  
Đã nghe những lợi ích  
Phải sinh niệm hiền lành  
Các dục nhiễm nên xa  
Sớm được thành Phật đạo.*

Đại Ca-diếp bạch:

–Bạch Thế Tôn! Kinh pháp này tên là gì? Nay chúng con phải phụng trì thế nào?

Phật bảo Đại Ca-diếp:

–Kinh này tên là Thuyết Tam Luật Nghi cũng tên là Tuyên Thuyết Bồ-tát Cấm Giới, cũng tên là Đồng Nhập Nhất Thiết Pháp.

Phật nói kinh này rồi, Tôn giả Đại Ca-diếp, tất cả đại chúng, Trời, Rồng, tám bộ chúng... nghe lời Phật dạy đều rất vui mừng, tín thọ phụng hành.

